



### Specifications:

AC Input Voltage: 220V~240V, 50/60Hz.  
Maximum distance: 50 m.  
Maximum power: 60 W.  
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.  
Suitable lamps: incandescent, halogen and energy saving bulbs  
Warranty: 2 years

CE + R&TTE  
APPROVED  
433.92MHz.

smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.smartwares.eu	NL : 0900-2088888 DE : 070-233031 E : 0825 560 650 DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz Mobil max. 43Ct./Min UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589	lokalaal tarief lokalaal tarief CUSTOMER SERVICE
---	--	--



### GB

#### Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard.

#### Mounting the receiver (SH5-RFD-A) ①

- Screw a suitable lamp into the receiver and screw the receiver onto the E27 fitting of the lamp.

#### Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Turn on the power with the power switch in your meter cupboard.
- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ②. During this operation the LED starts to blink ③. Your receiver is now switched into the pairing mode.  
**Attention:** the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.  
**Attention:** it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.  
**Attention:** When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

#### Operating a dimmer receiver.

- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the dimmer on the last set dim level.
- Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to turn off the dimmer.
- When the dimmer is turned on: briefly press the "ON" button to dim the light; press the "ON" button again to stop the dimming.

#### Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ④.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

### D

#### Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten aus.

#### Empfänger installieren (SH5-RFD-A) ①

- Schrauben Sie eine geeignete Lampe auf den Empfänger und schrauben Sie den Empfänger in eine E27-Fassung.

#### Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Schalten Sie den Stromkreis am Verteilerkasten wieder ein.
- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ②. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ③. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.  
**Achtung:** Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED zu blinken beginnt, während die Taste gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
- Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“ / „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.  
**Achtung:** Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.  
**Achtung:** Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

#### Bedienung eines Dimmer-Empfängers.

- Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um den Dimmer auf dem zuletzt eingestellten Dimm-Niveau einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“ / „AUS“-Taste am Transmitter, um den Dimmer auszuschalten.
- Wenn der Dimmer eingeschaltet wurde: Drücken Sie kurz die „EIN“-Taste, um das Licht zu dimmen, drücken Sie die „EIN“-Taste erneut, um den Dimmvorgang zu stoppen.

#### Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ④.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

### NL

#### Voorbereiding voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

#### De ontvanger (SH5-RFD-A) plaatsen ①

- Schroef een daarvoor geschikte lamp op de ontvanger en schroef de ontvanger op de E27 fitting van de lamp.

#### De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.
- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ②. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ③. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.  
**Let op!** De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
- Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.  
**Let op!** Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.  
**Let op!** Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één ontvanger of maak alle koppelingen ongedaan.

#### Dimmer ontvangers bedienen

- Druk op de zender op "I" / "ON" om de dimmer in te schakelen op de laatst ingestelde dimstand.
- Druk op de zender op "O" / "OFF" om de dimmer uit te schakelen.
- Wanneer de dimmer is ingeschakeld: druk op de zender kort op "I" / "ON" om het licht te dimmen; druk nogmaals op "I" / "ON" om het dimmen te stoppen.

#### Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ④.
- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

### F

#### Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

#### Montage du récepteur (SH5-RFD-A) ①

- Vissez une ampoule adaptée sur le récepteur et vissez le récepteur sur la douille E27 de la ampoule.

#### Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Activez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.
- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ②. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ③. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.  
**Attention:** la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.  
**Attention:** il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.  
**Attention:** Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

#### Utiliser un récepteur gradateur.

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le gradateur en marche au dernier niveau de gradation.
- Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le gradateur.
- Lorsque le gradateur est en marche : appuyez brièvement sur le bouton "ON" pour baisser la lumière; appuyez à nouveau sur le bouton "ON" pour interrompre la gradation.

#### Déconnecter tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ④.
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

### PL

#### Przygotowanie do użytkowania

- Wyłączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.

#### Montaż odbiornika (SH5-RFD-A) ①

- Wkręcić odpowiednią żarówkę do odbiornika i wkręcić odbiornik do oprawy żarówki E27.

#### Łączenie/rozłączanie odbiornika z nadajnikiem

- Wyłączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ②. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ③. Odbiornik jest teraz przelączony na tryb łączenia.  
**Uwaga:** Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciskania przycisku, wtedy nie będzie połączenia.
- Naciśnij przycisk "I" / "ON" na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk "O" / "OFF" na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.  
**Uwaga:** Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.  
**Uwaga:** Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

#### Użytkowanie odbiornika ściemniacza.

- Naciśnij przycisk "I" / "ON" na nadajniku, aby włączyć ściemniacz na ostatnio ustawionym poziomie ściemnienia.
- Naciśnij przycisk "O" / "OFF" na nadajniku, aby wyłączyć ściemniacz.
- Gdy ściemniacz jest włączony: na chwilę naciśnij przycisk "ON", aby przyćmić światło; naciśnij przycisk "ON" ponownie, aby zatrzymać ściemnianie.

#### Rozłączanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ④.
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

### E

#### Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

#### Montar el receptor (SH5-RFD-A) ①

- Enrosque una bombilla apropiada en el receptor y enrosque el receptor en el accesorio E27 de la bombilla.

#### Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

- Conecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.
- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ②. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ③. El receptor pasará a modo conexión.  
**Atención:** el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear mientras pulsa el botón la conexión no se realizará.
- Pulse el botón "I" / "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "O" / "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.  
**Atención:** es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.  
**Atención:** Cuando el LED del receptor siga parpadearo rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

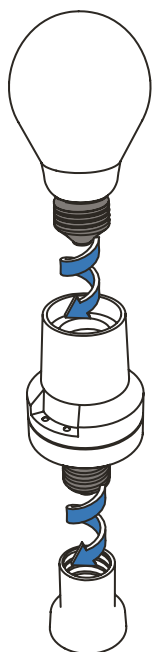
#### Uso de un receptor regulador.

- Pulse el botón "I" / "ON" en el transmisor para encender el regulador con el último nivel de regulación establecido.
- Pulse el botón "O" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.
- Cuando esté encendido el regulador: pulse brevemente el botón "ON" para suavizar la luz; pulse de nuevo el botón "ON" para detener el suavizado.

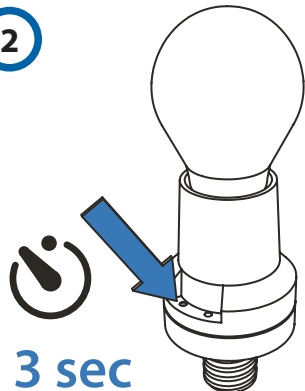
#### Desconectar todas las conexiones

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ④.
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

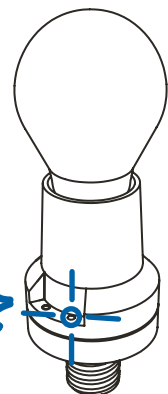
1



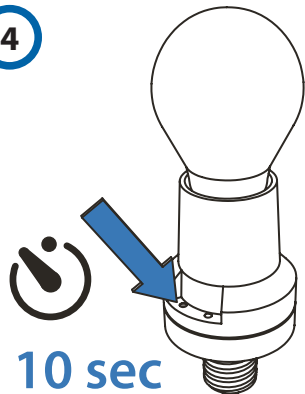
2



3



4



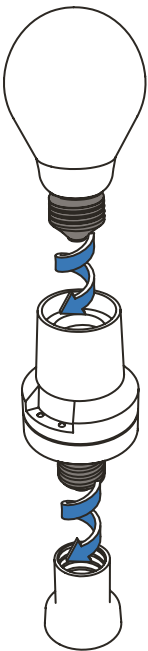
Trádlös E27-dimmer, Trádlös E27 tilpasset dimmer, Ασύρματη τοποθέτηση E27 dimmer, Bezdrátová stmívací objímka E27, Vezeték nélküli E27 foglalatú halványító, Fiting variator wireless E27



- GB Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity
- D Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
- NL Ga naar www.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen of het document van conformiteit
- F Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
- PL Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcje, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności
- E Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
- S Gå till www.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklARATIONER om överensstämmelse
- NO Gå til www.smartwares.eu å få manuelle, produktinformasjon, bilder og samsvarendeklæringer
- GR Πηγαίνετε στο www.smartwares.eu για να αποκτήσετε εγχειρίδια, πληροφορίες για τα προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης
- CZ Pro získání návodů, informací o výrobku, obrázků a dokumentů o vhodné navštívit stránku www.smartwares.eu
- H Ugorjon a www.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfeleléségi dokumentumok letöltéséhez
- RO Accesati www.smartwares.eu pentru a obtine manuale, informatii ale produsului si documentul de conformitate

### S

1



#### Förberedelse för användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet.

#### Montering av mottagaren (SH5-RFD-A) ①

- Skruva in en passende glödlampa på mottagaren och skruva på mottagaren på lampans E27-armatur.

#### Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

- a. Sätt på strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet.
- b. Håll in knappen "I" / "ON" på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan ②. LED:n börjar blinka ③. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.

**Observera:** LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.

- c. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

**Observera:** det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

**Observera:** Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

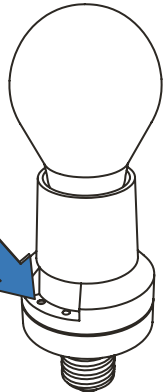
#### Använda en dimmer-mottagare.

- a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på dimmern med den senast inställda dimmer-nivån.
- b. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av dimmern.
- c. När dimmern är påslagen: tryck snabbt på knappen "ON" för att minska ljuset; tryck på knappen "ON" igen för att återställa ljuset.

#### Koppla bort alla länkar

- a. Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ④.
- b. LED:n börjar blinka.
- c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

2



#### Klargjøring for bruk

- Slå av strømmen med strömbrytaren i måleskåpet ditt.

#### Montering av mottakeren (SH5-RFD-A) ①

- Skru en passende lampe i mottakeren og skru mottakeren på E27-festet til lampen.

#### Koble mottakeren til/fra en sender

- a. Slå av strømmen med strömbrytaren i måleskåpet ditt.
  - b. Trykk og hold knappen på mottakeren i 3 sekunder, og slipp den igjen ②. I løpet av denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ③. Mottakeren din slås nå til tilknytningsmodus.
- Obs:** LED-lyset skal bare blinke etter at du slipper. Hvis LED-lyset begynner å blinke når du trykker, så vil den ikke kobles til.
- c. Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren tennes. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å koble den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.
- Obs:** det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.
- Obs:** Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

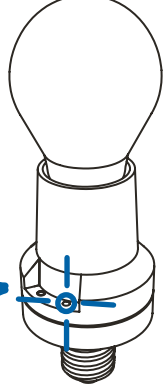
#### Bruk av en dimmermottaker

- a. Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen, for å slå på dimmern på det siste dimmernivået.
- b. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av dimmern.
- c. Når dimmeren slås på: trykk kort på "ON"-knappen for å dimme lyset; trykk på "ON"-knappen igjen for å stoppe dimming.

#### Frakobling av alle tilkoblinger

- a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ④.
- b. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
- c. Når LED-lyset på mottakeren slås av, vil alle linker kobles fra.

3



#### Προετοιμασία χρήσης

- Κλείστε την παροχή ρεύματος από τον κεντρικό διακόπτη στο κομμάτι του μετρητή.

#### Τοποθέτηση του δέκτη(SH5-RFD-A) ①

- Βιδώστε μια κατάλληλη λάμπα στο δέκτη και βιδώστε το δέκτη στο ντουί E27 της λάμπας.

#### Σύνδεση / αποσύνδεση του δέκτη στον πομπό

- a. Ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος με τον κεντρικό διακόπτη στα κομμάτι του μετρητή.
- b. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το ②. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας το LED αρχίζει να αναβοσβήνει ③. Ο δέκτης σας είναι τώρα ενεργοποιημένος στη λειτουργία σύνδεσης.

**Προσοχή:** το LED θα αναβοσβήνει μόνο αφού το αφήσετε. Εάν η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει κατά τη λειτουργία τότε δεν θα υπάρξει σύνδεση.

- c. Πατήστε το "I" / "ON" κουμπί στον πομπό για να το συνδέσετε με ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας η λυχνία LED του δέκτη θα ανάψει. Πατήστε το πλήκτρο "O" / "OFF" στον πομπό για να το αποσυνδέσετε από ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.

**Προσοχή:** είναι δυνατό να συνδέσετε ένα δέκτη με πολλούς πομπούς, έξι θέσεις μνήμης είναι διαθέσιμες.

**Προσοχή:** Όταν η λυχνία LED στο δέκτη συνεχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα, η μνήμη είναι πλήρης. Αποσυνδέστε έναν πομπό ή αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις.

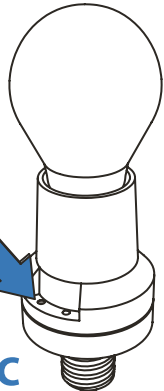
#### Η λειτουργία ενός ρεοστάτη φωτισμού (dimmer).

- a. Πατήστε το "I" / "ON" κουμπί στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το dimmer στο τελευταίο επίπεδο.
- b. Πατήστε το πλήκτρο "O" / "OFF" στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το dimmer.
- c. Όταν ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος: Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο "ON" για να εξασθενήσει το φως, πατήστε ξανά το κουμπί "ON" για να σταματήσει η εξασθένιση.

#### Αποσύνδεση όλων των συνδέσεων

- a. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 10 δευτερόλεπτα ④.
- b. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
- c. Όταν η ενδεικτική λυχνία LED απενεργοποιείται, όλοι οι συνδέσεις θα αποσυνδεθούν.

4



### CZ

#### Příprava k použití

- Vypněte vypínačem napájení ve skřínech elektrického rozvaděče.

#### Upevnění přijímače (SH5-RFD-A) ①

- Našroubujte do přijímače vhodnou žárovku a našroubujte přijímač do objímky pro žárovku E27.

#### Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

- a. Zapněte vypínačem napájení ve skřínech elektrického rozvaděče.
  - b. Na 3 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ②. Během této činnosti začne blikat LED ③. Váš přijímač je nyní připraven do režimu spárování.
- Pozor:** LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.
- c. Stiskněte na vysíláči tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysíláči tlačítko "O" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.
- Pozor:** je možné spárovat přijímač s více vysíláči, je dostupných 6 pozic v paměti.
- Pozor:** Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysíláč nebo odpojte všechny linky.

#### Ovládání přijímačů ztlumení.

- a. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysíláči a zapnete přijímač ztlumení na poslední nastavenou úroveň ztlumení.
- b. Stiskněte tlačítko "O" / "OFF" (VYP) na vysíláči a vypnete ztlumení.
- c. Pokud je ztlumení zapnuto: krátce stiskněte tlačítko "ON" (ZAP) a ztlumíte světlo; opětovným stiskem tlačítka "ON" (ZAP) ztlumení světla ukončíte.

#### Odpojení všech linek

- a. Na 10 sekund stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači ④.
- b. Během této činnosti začne blikat LED.
- c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

### NO

### H

#### Használat előtt

- Kapszolja ki az áramot a biztosítékszekerényben található főkapcsolóval.

#### Vevőegység (SH5-RFD-A) felszerelése ①

- Csatvarjon egy megfelelő láomát a vevőegységbe, majd csavarja be a vevőegységet a lámpa E27 szerelvényébe.

#### A vevő csatlakoztatása/leválasztása adóegységhez/adóegységről

- a. Kapszolja be az áramellátást a mérőóra melletti főkapcsolóval.
  - b. Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a vevőn, majd engedje el ②. Ezen művelet során a LED elkezd villogni ③. Most a vevő már csatlakoztatás módban van.
- Figyelem:** a LED-nek csak a felengedés után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomva tartása közben kezd el villogni akkor nem lesz csatlakoztatás.
- c. Nyomja meg a „I” / „BE” gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad. Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.
- Figyelem:** egy vevő több adóegységhez is csatlakoztható, hat memóriahely áll rendelkezésre.
- Figyelem:** Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntessen meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

#### Halványítás funkcióval rendelkező vevő működtetése.

- a. Nyomja meg az „I” / „BE” gombot az adóegységen a halványításnak az utóljára beállított halványítási szinten való bekapcsolásához.
- b. Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a halványító kikapcsolásához.
- c. Amikor a halványító be van kapcsolva: röviden nyomja meg a „BE” gombot a lámpa halványításához; nyomja meg újra a „BE” gombot a halványítás kikapcsolásához.

#### Összes csatlakoztatás leválasztása

- a. Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig ④.
- b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.
- c. Amikor a LED kigyullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

### GR

### RO

#### Pregătirea pentru utilizare

- Opriti curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

#### Montarea receptorului (SH5-RFD-A) ①

- Înșurubați un bec potrivit pe receptor și înșurubați receptorul pe fittingul E27.

#### Conectarea / deconectarea unui receptor la un transmisiător

- a. Porniți curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.
  - b. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 3 secunde și apoi eliberați-l ②. Pe durata acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie ③. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune.
- Atenție:** LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie în timpul apăsării butonului nu se va forma conexiunea.
- c. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmisiător pentru a-l conecta la receptor. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmisiător pentru a-l deconecta de la receptor. În timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.
- Atenție:** este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmisiătoare, șase poziții de memorie sunt disponibile.
- Atenție:** Când LED-ul receptorului începe să pâlpâie des, memoria este plină. Deconectați transmisiătorul sau deconectați toate conexiunile.

#### Utilizarea unui receptor cu variator

- a. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmisiător pentru a porni variatorul la ultimul nivel de tensiune
- b. Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmisiător pentru a opri variatorul.
- c. Când variatorul este pornit: apăsați scurt butonul "ON" pentru a diminua lumina, apăsați butonul "ON" din nou pentru a opri variatorul.

#### Deconectarea tuturor conexiunilor

- a. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ④.
- b. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie.
- c. Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.